

MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII
Centrul pentru Formarea Continuă în Limba Germană
Zentrum für Lehrerfortbildung in deutscher Sprache

Fortbildungsveranstaltungen

Programul activităților de formare continuă



2020 – 2021
Mediasch/Mediaș

Centrul pentru Formarea Continuă în Limba Germană desfășoară la nivel de țară activități de formare continuă pentru personalul didactic care predă limba germană sau diferite discipline în limba germană. Centrul a fost înființat prin ordin M.E.N. în 1998 și a devenit instituție publică cu personalitate juridică prin Hotărârea de Guvern nr. 485/17.06.1999

Das Zentrum für Lehrerfortbildung in deutscher Sprache veranstaltet Fortbildungsseminare für Lehrer, die in Rumänien Deutsch unterrichten oder deutschsprachigen Fachunterricht erteilen. Das Zentrum wurde 1998 durch Erlass des rumänischen Bildungsministers gegründet und erhielt den Status einer öffentlichen Institution und Rechtsperson durch den Beschluss Nr. 485/17.06.1999 der rumänischen Regierung.

Adresel/Anschriften:

Centrul pentru Formarea Continuă în Limba Germană
Zentrum für Lehrerfortbildung in deutscher Sprache

Sediul/Sitz:

Piața Regele Ferdinand nr. 25
RO-551002 Mediaș
Tel./Fax: 0040-269-831724
e-mail: zfl@zfl.ro
www.zfl.ro

Biroul de la Sibiu/Hermannstädter Büro:

str. Turismului nr. 15
RO-550020 Sibiu
Tel./Fax: 0040-269-214154

Filiala Timișoara/Temeswarer Zweigstelle:

Liceul Teoretic „Nikolaus Lenau“
str. I. Nemoianu nr. 5
RO-300011 Timișoara
Tel.: 0040-725-931279

Echipa CFCLG/ZfL-Team:

<i>Director/Leiter:</i>	Radu Crețulescu	raducretulescu@zfl.ro
<i>Învățămint preșcolar/Kindergarten:</i>	Liliana Câmpean	lilianacampean@zfl.ro
<i>Învățămint primar/Grundschule:</i>	Adriana Hermann	adrianahermann@zfl.ro
<i>Limba germană/Deutsch:</i>	Regina Muszilek	regina.muszilek@gmail.com
	Laura Părăian	lauraparaian@zfl.ro
<i>Discipline de specialitate/DFU:</i>	Marius Goșa	mariusgosa@zfl.ro
<i>Management școlar, revistă/ Schulmanagement, Zett</i>	Gerold Hermann	geroldhermann@zfl.ro
<i>Secretariat/Sekretariat:</i>	Damaris Csaszar	damariscsaszar@zfl.ro

CUPRINS

Despre programul de activități pentru anul școlar 2020/2021	4
Înscrierea la activitățile de formare continuă	5
Învățământ preșcolar.....	6
Învățământ primar	15
Gimnaziu-liceu: Limba germană	24
Gimnaziu-liceu: Discipline predate în limba germană.....	32
Alte seminarii.....	37

INHALT

Zum Veranstaltungsprogramm im Schuljahr 2020/2021	4
Anmeldung zu den Fortbildungsveranstaltungen	5
Kindergarten.....	6
Grundschule	15
Gymnasium-Lyzeum: Deutsch.....	24
Gymnasium-Lyzeum: Deutschsprachiger Fachunterricht.....	32
Weitere Veranstaltungen.....	37

Despre programul de activități pentru anul școlar 2020/2021

Activitățile CFCLG propuse în acest program reprezintă o ofertă pentru perfecționarea periodică a personalului didactic conform art. 45 și art. 99 din Legea nr. 1/2011.

Există o continuitate între actualul program al CFCLG și programele din anii precedenți atât în privința conținutului cât și a metodologiei.

CFCLG Mediaș are în ofertă un program acreditat, cuprinzând 20 de ore, cu 5 credite transferabile: **„Sensibilizare lingvistică la materiile de specialitate – lb. germană“** Acestea se compun din activități face-to-face și la distanță. Detalii se găsesc la profesorii-formatori responsabili de program.

Zum Veranstaltungsprogramm im Schuljahr 2020/2021

Die Veranstaltungen des ZfL im Schuljahr 2020/2021 wurden gemäß der in den Artikeln 45 und 99 des Gesetzes 1/2011 enthaltenen Bestimmungen zur Fortbildung der Lehrerinnen und Lehrer geplant.

Die Kontinuität zwischen dem gegenwärtigen ZfL-Programm und jenem der vergangenen Jahre ist gewährleistet.

Das ZfL bietet ein akkreditiertes Programm an: **„Sprachsensibler Fachunterricht“** (20 Stunden/5 Kreditpunkte). Diese Fortbildungen sind als Kombination von Präsenzlehrgängen und Hausarbeiten konzipiert. Weitere Details erhalten Sie bei den Referatsleitern.

Înscrierea la activitățile de formare continuă

Înscrierea se va face, de regulă, cu cel puțin o lună înainte de începerea activității **pe pagina web a CFCLG** cu ajutorul numărului de identificare corespunzător seminarului. Înscrierile ulterioare vor fi luate în considerare în limita locurilor disponibile. Renunțarea la locul ocupat se face tot pe pagina web, preferabil cu 10 zile înainte de începerea activității. Pentru cazuri de urgență, se va trimite un mail responsabilului de program.

Prioritate la participare au cadrele didactice care fac parte din grupul țintă indicat.

Cadrele didactice sunt rugate să completeze cu atenție toate rubricile propriului profil și să-și citească regulat emailurile, dacă s-au înscris la o activitate, deoarece **detațiile se comunică prin mail**.

Caietul-program se trimite tuturor inspectoratelor școlare județene, caselor corpului didactic precum și școlilor și grădinițelor cu predare în limba germană și poate fi descărcat de pe pagina web a CFCLG. Modificări ulterioare vor fi publicate pe pagina web.

Anmeldung zu den Fortbildungsveranstaltungen

Die Anmeldung soll grundsätzlich bis spätestens einen Monat vor Beginn der jeweiligen Veranstaltung mit Hilfe der Seminarnummer **auf der Webseite des ZfL** erfolgen. Solange Plätze frei sind, werden auch Nachmeldungen berücksichtigt. Abmeldungen sollen ebenfalls auf der Webseite vorgenommen werden. Für Sonderfälle bitten wir um eine Mail an die Seminarleitung.

Die angemeldeten LehrerInnen, die zur angegebenen Zielgruppe gehören, haben Vorrang bei der Teilnahme.

Die LehrerInnen werden gebeten, die Daten des eigenen Profils zu ergänzen und ihre Mails regelmäßig zu lesen, wenn sie sich für eine Veranstaltung angemeldet haben, **da Details per Mail mitgeteilt werden**.

Das Programmheft wird allen deutschsprachigen Kindergärten und Schulen sowie allen Kreisschulinspektoraten und Lehrerhäusern zugeschickt und kann von der Webseite des ZfL heruntergeladen werden. Programmänderungen werden ebenfalls auf der Webseite bekannt gegeben.

Kindergarten

Învățământ preșcolar

Literacy-Erziehung im Kindergarten

KIGA284

Literacy-Alfabetizarea în grădiniță

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Câmpean

ONLINE/ONLINE, 11.09.2020, FR 15.00 - 20.00 Uhr

30 TN

Was gehört zur Literacy-Erziehung? Bilderbuchbetrachtung, Vorlesen/Nacherzählen, freies Erzählen, Buchkultur, Schrift. Das Seminar versucht, den TN die Möglichkeit zu geben, sich mit diesem Bereich vertraut zu machen. Die Fortbildung wird über die Plattform Zoom stattfinden. Dafür brauchen Sie folgende Ausstattung: Laptop/Computer mit Kamera und Mikrofon, sowie einen stabilen Internetzugang.

Literacy-Erziehung im Kindergarten

KIGA285

Literacy-Alfabetizarea în grădiniță

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Câmpean

ONLINE/ONLINE, 12.09.2020, SA 9.00 - 14.00 Uhr

30 TN

Was gehört zur Literacy-Erziehung? Bilderbuchbetrachtung, Vorlesen/Nacherzählen, freies Erzählen, Buchkultur, Schrift. Das Seminar versucht, den TN die Möglichkeit zu geben, sich mit diesem Bereich vertraut zu machen. Die Fortbildung wird über die Plattform Zoom stattfinden. Dafür brauchen Sie folgende Ausstattung: Laptop/Computer mit Kamera und Mikrofon, sowie einen stabilen Internetzugang.

Literacy-Erziehung im Kindergarten

KIGA286

Literacy-Alfabetizarea în grădiniță

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Câmpean

ONLINE/ONLINE, 18.09.2020, FR 15.00 - 20.00 Uhr

30 TN

Was gehört zur Literacy-Erziehung? Bilderbuchbetrachtung, Vorlesen/Nacherzählen, freies Erzählen, Buchkultur, Schrift. Das Seminar versucht, den TN die Möglichkeit zu geben, sich mit diesem Bereich vertraut zu machen. Die Fortbildung wird über die Plattform Zoom stattfinden. Dafür brauchen Sie folgende Ausstattung: Laptop/Computer mit Kamera und Mikrofon, sowie einen stabilen Internetzugang.

Literacy-Erziehung im Kindergarten

KIGA287

Literacy-Alfabetizarea în grădiniță

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Câmpean

ONLINE/ONLINE, 19.09.2020, SA 9.00 - 14.00 Uhr

30 TN

Was gehört zur Literacy-Erziehung? Bilderbuchbetrachtung, Vorlesen/Nacherzählen, freies Erzählen, Buchkultur, Schrift. Das Seminar versucht, den TN die Möglichkeit zu geben, sich mit diesem Bereich vertraut zu machen. Die Fortbildung wird über die Plattform Zoom stattfinden. Dafür brauchen Sie folgende Ausstattung: Laptop/Computer mit Kamera und Mikrofon, sowie einen stabilen Internetzugang.

Literacy-Erziehung im Kindergarten

KIGA288

Literacy-Alfabetizarea în grădiniță

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Câmpean

ONLINE/ONLINE, 25.09.2020, FR 15.00 - 20.00 Uhr

30 TN

Was gehört zur Literacy-Erziehung? Bilderbuchbetrachtung, Vorlesen/Nacherzählen, freies Erzählen, Buchkultur, Schrift. Das Seminar versucht, den TN die Möglichkeit zu geben, sich mit diesem Bereich vertraut zu machen. Die Fortbildung wird über die Plattform Zoom stattfinden. Dafür brauchen Sie folgende Ausstattung: Laptop/Computer mit Kamera und Mikrofon, sowie einen stabilen Internetzugang.

Literacy-Erziehung im Kindergarten

KIGA289

Literacy-Alfabetizarea în grădiniță

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Câmpean

ONLINE/ONLINE, 26.09.2020, SA 9.00 - 14.00 Uhr

30 TN

Was gehört zur Literacy-Erziehung? Bilderbuchbetrachtung, Vorlesen/Nacherzählen, freies Erzählen, Buchkultur, Schrift. Das Seminar versucht, den TN die Möglichkeit zu geben, sich mit diesem Bereich vertraut zu machen. Die Fortbildung wird über die Plattform Zoom stattfinden. Dafür brauchen Sie folgende Ausstattung: Laptop/Computer mit Kamera und Mikrofon, sowie einen stabilen Internetzugang.

Workshop: Bücher als Spielzeug

KIGA290

Workshop

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Câmpean

ONLINE/ONLINE, 26.10.2020, MO 9.00 - 14.00 Uhr

15 TN

Dieser Workshop soll durch praktische Beispiele das Literacy-Seminar fortsetzen. Die Fortbildung wird über die Plattform Zoom stattfinden. Dafür brauchen Sie folgende Ausstattung: Laptop/Computer mit Kamera und Mikrofon, sowie einen stabilen Internetzugang.

Workshop: Bücher als Spielzeug

KIGA291

Workshop

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Câmpean

ONLINE/ONLINE, 27.10.2020, DI 9.00 - 14.00 Uhr

15 TN

Dieser Workshop soll durch praktische Beispiele das Literacy-Seminar fortsetzen. Die Fortbildung wird über die Plattform Zoom stattfinden. Dafür brauchen Sie folgende Ausstattung: Laptop/Computer mit Kamera und Mikrofon, sowie einen stabilen Internetzugang.

Workshop: Bücher als Spielzeug

KIGA292

Workshop

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Câmpean

ONLINE/ONLINE, 28.10.2020, MI 9.00 - 14.00 Uhr

15 TN

Dieser Workshop soll durch praktische Beispiele das Literacy-Seminar fortsetzen. Die Fortbildung wird über die Plattform Zoom stattfinden. Dafür brauchen Sie folgende Ausstattung: Laptop/Computer mit Kamera und Mikrofon, sowie einen stabilen Internetzugang.

Workshop: Bücher als Spielzeug

KIGA293

workshop

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Câmpean

ONLINE/ONLINE, 29.10.2020, DO 9.00 - 9.00 Uhr

15 TN

Dieser Workshop soll durch praktische Beispiele das Literacy-Seminar fortsetzen. Die Fortbildung wird über die Plattform Zoom stattfinden. Dafür brauchen Sie folgende Ausstattung: Laptop/Computer mit Kamera und Mikrofon, sowie einen stabilen Internetzugang.

Workshop: Bücher als Spielzeug

KIGA294

*Workshop*Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Câmpean

ONLINE/ONLINE, 30.10.2020, FR 9.00 - 14.00 Uhr

15 TN

Dieser Workshop soll durch praktische Beispiele das Literacy-Seminar fortsetzen. Die Fortbildung wird über die Plattform Zoom stattfinden. Dafür brauchen Sie folgende Ausstattung: Laptop/Computer mit Kamera und Mikrofon, sowie einen stabilen Internetzugang.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch das Goethe-Institut Bukarest.

„Tür auf!“ - mein Einstieg in Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE) - 1. Teil

KIGA295

*„Deschideți porțile!“ Incursiune în educația unei dezvoltări sustenabile*Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Corina Steffen, Liliana Câmpean

ONLINE/ONLINE, 13.11.2020, FR 9.00 - 14.00 Uhr

25 TN

In der Fortbildung „Tür auf!“ beschäftigen sie sich mit Nachhaltigkeitsfragen, die für die Entwicklung von Mädchen und Jungen relevant sind. Sie erleben, dass forschendes Lernen eine Methode ist, die sich für Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE-Praxis) eignet und probieren wie „Philosophieren mit Kindern“ laufen kann.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch das Goethe-Institut Bukarest.

„Tür auf!“ - mein Einstieg in Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE) - 1. Teil

KIGA296

*„Deschideți porțile!“ Incursiune în educația unei dezvoltări sustenabile*Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Corina Steffen, Liliana Câmpean

ONLINE/ONLINE, 14.11.2020, SA 9.00 - 14.00 Uhr

25 TN

In der Fortbildung „Tür auf!“ beschäftigen sie sich mit Nachhaltigkeitsfragen, die für die Entwicklung von Mädchen und Jungen relevant sind. Sie erleben, dass forschendes Lernen eine

Methode ist, die sich für Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE-Praxis) eignet und probieren wie „Philosophieren mit Kindern“ laufen kann.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch das Goethe-Institut Bukarest

„Tür auf!“ - mein Einstieg in Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE) - 2. Teil

KIGA309

„Deschideți porțile!“ Incursiune în educația unei dezvoltări sustenabile

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Corina Steffen, Liliana Câmpean

ONLINE/ONLINE, 20.11.2020, FR 9.00 - 14.00 Uhr

25 TN

In der Fortbildung „Tür auf!“ beschäftigen sie sich mit Nachhaltigkeitsfragen, die für die Entwicklung von Mädchen und Jungen relevant sind. Sie erleben, dass forschendes Lernen eine Methode ist, die sich für Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE-Praxis) eignet und probieren wie „Philosophieren mit Kindern“ laufen kann.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch das Goethe-Institut Bukarest

„Tür auf!“ - mein Einstieg in Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE) - 2. Teil

KIGA310

„Deschideți porțile!“ Incursiune în educația unei dezvoltări sustenabile

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Corina Steffen, Liliana Câmpean

ONLINE/ONLINE, 21.11.2020, SA 9.00 - 14.00 Uhr

25 TN

In der Fortbildung „Tür auf!“ beschäftigen sie sich mit Nachhaltigkeitsfragen, die für die Entwicklung von Mädchen und Jungen relevant sind. Sie erleben, dass forschendes Lernen eine Methode ist, die sich für Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE-Praxis) eignet und probieren wie „Philosophieren mit Kindern“ laufen kann.

Arbeitsgruppe für schriftliche Unterlagen im Kindergarten

KIGA297

Grupa de lucru

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Câmpean

Hermannstadt/Sibiu, 23.01.2021, SA 15.00 - 20.00 Uhr

5 TN

Die Teilnehmer der Arbeitsgruppe werden schriftliche Unterlagen (Jahresplanung, Stoffverteilungspläne u.a.) erstellen und sie den Interessenten zur Verfügung stellen.

Nachrichten/Neuigkeiten im Kindergartenbereich

KIGA298

Noutăți în învățământul preșcolar

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Câmpean

Hermannstadt/Sibiu, 19.02.2021, FR 17.00 - 19.00 Uhr

15 TN

Ein Treffen der Erzieherinnen, bei dem sie Gelegenheit haben, sich in einem informellen und gemütlichen Ambiente mit aktuellen Themen auseinanderzusetzen.

Sozial-emotionale Entwicklung bei Kindern

KIGA299

Dezvoltarea social-emoțională la copii

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Câmpean

Reen/Reghin, 12.03.2021, FR 9.00 - 14.00 Uhr

20 TN

Wie stärken wir als Erzieherinnen die sozial-emotionalen Kompetenzen der Kinder? Welche Methoden können verwendet werden? Welche Situationen kommen vor? Das Seminar versucht, Antworten auf diese Fragen zu finden.

Sozial-emotionale Entwicklung bei Kindern

KIGA300

Dezvoltarea social emoțională la copii

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Câmpean

Mediasch/Medias, 13.03.2021-14.03.2021, Beginn SA 9.00 Uhr, Ende SO 14.00 Uhr

25 TN

Wie stärken wir als Erzieherinnen die sozial-emotionalen Kompetenzen der Kinder? Welche Methoden können verwendet werden? Welche Situationen kommen vor? Das Seminar versucht, Antworten auf diese Fragen zu finden.

Sozial-emotionale Entwicklung bei Kindern

KIGA301

Dezvoltarea social- emoțională la copii

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Câmpean

Hermannstadt/Sibiu, 20.03.2021, SA 9.00 - 14.00 Uhr

25 TN

Wie stärken wir als Erzieherinnen die sozial-emotionalen Kompetenzen der Kinder? Welche Methoden können verwendet werden? Welche Situationen kommen vor? Das Seminar versucht, Antworten auf diese Fragen zu finden.

Sozial-emotionale Entwicklung bei Kindern

KIGA302

Dezvoltarea social-emoțională la copii

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Câmpean

Sathmar/Satu Mare, 26.03.2021, FR 9.00 - 14.00 Uhr

25 TN

Wie stärken wir als Erzieherinnen die sozial-emotionalen Kompetenzen der Kinder? Welche Methoden können verwendet werden? Welche Situationen kommen vor? Das Seminar versucht, Antworten auf diese Fragen zu finden.

Sozial-emotionale Entwicklung bei Kindern

KIGA303

Dezvoltarea social-emoțională la copii

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Câmpean

Großwardein/Oradea, 27.03.2021, SA 9.00 - 14.00 Uhr

25 TN

Wie stärken wir als Erzieherinnen die sozial-emotionalen Kompetenzen der Kinder? Welche Methoden können verwendet werden? Welche Situationen kommen vor? Das Seminar versucht, Antworten auf diese Fragen zu finden.

Sozial-emotionale Entwicklung bei Kindern

KIGA304

Dezvoltarea social-emoțională la copii

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Câmpean

Temeswar/Timișoara, 17.04.2021, SA 9.00 - 14.00 Uhr

30 TN

Wie stärken wir als Erzieherinnen die sozial-emotionalen Kompetenzen der Kinder? Welche Methoden können verwendet werden? Welche Situationen kommen vor? Das Seminar versucht, Antworten auf diese Fragen zu finden.

Sozial-emotionale Entwicklung bei Kindern

KIGA305

Dezvoltarea social-emoțională la copii

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Câmpean

Kronstadt/Brașov, 23.04.2021, FR 9.00 - 14.00 Uhr
30 TN

Wie stärken wir als Erzieherinnen die sozial-emotionalen Kompetenzen der Kinder? Welche Methoden können verwendet werden? Welche Situationen kommen vor? Das Seminar versucht, Antworten auf diese Fragen zu finden.

Sozial-emotionale Entwicklung der Kindern

KIGA306

Dezvoltarea social-emoțională la copii

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Câmpean

Bukarest/București, 24.04.2021, SA 9.00 - 14.00 Uhr

20 TN

Arbeitsgruppe für schriftliche Unterlagen

KIGA307

Grupa de lucru

Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Campean

Hermannstadt/Sibiu, 15.05.2021, SA 15.00 - 20.00 Uhr

5 TN

Die Teilnehmer der Arbeitsgruppe werden schriftliche Unterlagen (Jahresplanung, Stoffverteilungspläne u.a.) erstellen und sie den Interessenten zur Verfügung stellen.

Wie stärken wir als Erzieherinnen die sozial-emotionalen Kompetenzen der Kinder? Welche Methoden können verwendet werden? Welche Situationen kommen vor? Das Seminar versucht, Antworten auf diese Fragen zu finden.

Vorbereitungsseminar für Prüfungen

KIGA308

Curs de pregătire pentru examene

Zielgruppe: **Erzieherinnen, Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann, Liliana Campean

Hermannstadt/Sibiu, 05.07.2021-07.07.2021, Beginn MO 9.00 Uhr, Ende MI 14.00 Uhr

20 TN

Das Seminar soll Erzieherinnen, die sich für Lehramtsprüfungen vorbereiten, Hilfestellung leisten.

Zusätzliche Angebote finden Sie auf Seite 37 im Abschnitt „Weitere Veranstaltungen“.

Terminplanung Kindergarten nach Ortschaften:

Veranstaltungsort	Seminar	Datum
Bukarest/București	KIGA306 Sozial-emotionale Entwicklung der Kindern	24.04.2021
Großwardein/Oradea	KIGA303 Sozial-emotionale Entwicklung bei Kindern	27.03.2021
Hermannstadt/Sibiu	KIGA297 Arbeitsgruppe für schriftliche Unterlagen	23.01.2021
	KIGA298 Nachrichten/Neuigkeiten im Kindergartenbereich	19.02.2021
	KIGA301 Sozial-emotionale Entwicklung bei Kindern	20.03.2021
	KIGA307 Arbeitsgruppe für schriftliche Unterlagen	15.05.2021
	KIGA308 Vorbereitungsseminar für Prüfungen	05.07.2021 - 07.07.2021
Kronstadt/Brașov	KIGA305 Sozial-emotionale Entwicklung bei Kindern	23.04.2021
Mediasch/Mediaș	KIGA300 Sozial-emotionale Entwicklung bei Kindern	13.03.2021 - 14.03.2021
ONLINE/ONLINE	KIGA284 Literacy-Erziehung im Kindergarten	11.09.2020
	KIGA285 Literacy-Erziehung im Kindergarten	12.09.2020
	KIGA286 Literacy-Erziehung im Kindergarten	18.09.2020
	KIGA287 Literacy-Erziehung im Kindergarten	19.09.2020
	KIGA288 Literacy-Erziehung im Kindergarten	25.09.2020 - 25.09.2020
	KIGA289 Literacy-Erziehung im Kindergarten	26.09.2020
	KIGA290 Workshop-Bücher als Spielzeug	26.10.2020
	KIGA291 Workshop-Bücher als Spielzeug	27.10.2020
	KIGA292 Workshop-Bücher als Spielzeug	28.10.2020
	KIGA293 Workshop-Bücher als Spielzeug	29.10.2020
	KIGA294 Workshop-Bücher als Spielzeug	30.10.2020
	KIGA295 „Tür auf!“ - mein Einstieg in Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE) - 1. Teil	13.11.2020
	KIGA296 „Tür auf!“ - mein Einstieg in Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE) - 1. Teil	14.11.2020
	KIGA309 „Tür auf!“ - mein Einstieg in Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE) - 2. Teil	20.11.2020
	KIGA310 „Tür auf!“ - mein Einstieg in Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE) - 2. Teil	21.11.2020
Reen/Reghin	KIGA299 Sozial-emotionale Entwicklung bei Kindern	12.03.2021
Sathmar/Satu Mare	KIGA302 Sozial-emotionale Entwicklung bei Kindern	26.03.2021
Temeswar/Timișoara	KIGA304 Sozial-emotionale Entwicklung bei Kindern	17.04.2021

Grundschule

Învățământ primar



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch das Goethe-Institut Bukarest.

Fernunterricht und Präsenzunterricht nach der Krise

GS465

Învățământ la distanță - învățământ cu prezență după semestrul de criză Corona

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann, Elke Dengel

ONLINE/ONLINE, 03.09.2020, DO 9.00 - 14.00 Uhr

40 TN

Was bleibt nach der Corona-bedingten Pause vom Fernunterricht im Präsenzunterricht übrig? Rückblick und Ausblick mit praktischen Tipps für die Grundschule.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch das Goethe-Institut Bukarest.

Fernunterricht und Präsenzunterricht nach der Krise

GS466

Învățământ la distanță - învățământ cu prezență după semestrul de criză Corona

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann, Elke Dengel

ONLINE/ONLINE, 04.09.2020, FR 9.00 - 14.00 Uhr

40 TN

Was bleibt nach der Corona-bedingten Pause vom Fernunterricht im Präsenzunterricht übrig? Rückblick und Ausblick mit praktischen Tipps für die Grundschule.

Erdkunde in der 4. Klasse

GS467

Geografia în clasa a IV-a

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

ONLINE/ONLINE, 01.10.2020, DO 9.00 - 14.00 Uhr

20 TN

Eine Einführung in den Erdkundeunterricht der Grundschule mit Lehrplanauszügen, methodisch-didaktischen Überlegungen und Unterrichtsbeispielen. Das Angebot richtet sich an LehrerInnen, die eine 4. Klasse unterrichten.

Erdkunde in der 4. Klasse

GS468

Geografia în clasa a IV-a

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

ONLINE/ONLINE, 02.10.2020, FR 9.00 - 14.00 Uhr

20 TN

Eine Einführung in den Erdkundeunterricht der Grundschule mit Lehrplanauszügen, methodisch-didaktischen Überlegungen und Unterrichtsbeispielen. Das Angebot richtet sich an LehrerInnen, die eine 4. Klasse unterrichten.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch das Goethe-Institut Bukarest.

Handschrift - Grundlagen

GS480

Scrierea de mână

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Petra Eisenstecken, Adriana Hermann

ONLINE/ONLINE, 16.10.2020, FR 10.00 - 16.00 Uhr

25 TN

Warum sollen Kinder von Hand schreiben? Was ist richtig, was ist falsch? Die richtige Haltung beim Schreiben, der Umgang mit Linkshändigkeit, gute Lernunterlagen sowie die Entwicklung einer leserlichen und flüssigen Handschrift sind Schwerpunkte dieses Angebots.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch das Goethe-Institut Bukarest.

Visualisieren

GS469

Vizualizare

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Stefanie Kliche, Adriana Hermann, Tita Mihaiu

ONLINE/ONLINE, 06.11.2020-07.11.2020, Beginn FR 10.00 Uhr, Ende SA 18.00 Uhr

20 TN

Seminarstart (Einführung) ist am 3.11. von 18-19 Uhr. In diesem Seminar erwerben die Teilnehmer Handwerkszeug für erklärendes Zeichnen im Unterricht: Symbole, Emotionen und menschliche Handlungen. Sie entwickeln Bilder für abstrakte Begriffe und gestalten ganze Schaubilder sowie Mind-Maps. Dafür braucht jede Teilnehmerin eine Flipchart-Tafel, 3-4 schwarze Flipchart-Marker mit Keilspitze (Tinte auf Wasserbasis), ca. 25 Flipchart-Blätter und bunte Wachsmalblöcke (16er von Stockmar), ggf. Papier A3 und A4, Bleistift. Arbeitszeiten online: Einführung 18-19 Uhr; erste Arbeitsphase 10-14 Uhr; zweite Arbeitsphase 10-14 Uhr.

Arbeitszeiten offline: jeweils kleine Übungen vor den Arbeitsphasen (ca. 15 Min.) und eigene Visualisierungs-Projekte nach den Arbeitsphasen (jeweils ca. 2 Stunden offline, allein und in Kleingruppen). Gesamtdauer des Seminars: 15 Stunden an drei verschiedenen Tagen. Zwecks Austausch und Zusammenarbeit können die TeilnehmerInnen Kleingruppen bilden, die in einem Raum arbeiten (während und nach Online-Phasen). Das Teilen von Arbeitsergebnissen und persönliches Feedback erfolgen über ein Padlet. Als begleitende TN-Unterlage dient das Buch „Menschen visualisieren. Einfach zeichnen - alles darstellen“ (2017) von Stephan Ulrich.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch die Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg

Rhythmus - Übungen und Spiele

GS488

Ritmul - exerciții și jocuri

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Annegret Feder

Kronstadt/Brașov, 07.11.2020, SA 9.00 - 14.00 Uhr

30 TN

Wie wird Rhythmus notiert, gelesen und gespielt? Über Inputs, Warming-Ups, Übungen und Spiele setzen sich die TeilnehmerInnen mit rhythmischer Notation auseinander.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch das Goethe-Institut Bukarest.

Visualisieren

GS470

Vizualizare

Zielgruppe: **Lehrer aller Schulstufen und Fächer**

Seminarleitung: Stefanie Kliche, Tita Mihaiu, Adriana Hermann

ONLINE/ONLINE, 13.11.2020-14.11.2020, Beginn FR 10.00 Uhr, Ende SA 18.00 Uhr

20 TN

Seminarstart (Einführung) ist am 3.11. von 18-19 Uhr. In diesem Seminar erwerben die Teilnehmer Handwerkszeug für erklärendes Zeichnen im Unterricht: Symbole, Emotionen und menschliche Handlungen. Sie entwickeln Bilder für abstrakte Begriffe und gestalten ganze Schaubilder sowie Mind-Maps. Dafür braucht jede Teilnehmerin eine Flipchart-Tafel, 3-4 schwarze Flipchart-Marker mit Keilspitze (Tinte auf Wasserbasis), ca. 25 Flipchart-Blätter und bunte Wachsmalblöcke (16er von Stockmar), ggf. Papier A3 und A4, Bleistift. Arbeitszeiten online: Einführung 18-19 Uhr; erste Arbeitsphase 10-14 Uhr; zweite Arbeitsphase 10-14 Uhr. Arbeitszeiten offline: jeweils kleine Übungen vor den Arbeitsphasen (ca. 15 Min.) und eigene Visualisierungs-Projekte nach den Arbeitsphasen (jeweils ca. 2 Stunden offline, allein und in Kleingruppen). Gesamtdauer des Seminars: 15 Stunden an drei verschiedenen Tagen. Zwecks Austausch und Zusammenarbeit können die TeilnehmerInnen Kleingruppen bilden, die in einem Raum arbeiten (während und nach Online-Phasen). Das Teilen von Arbeitsergebnissen und

persönliches Feedback erfolgen über ein Padlet. Als begleitende TN-Unterlage dient das Buch „Menschen visualisieren. Einfach zeichnen - alles darstellen“ (2017) von Stephan Ulrich.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch die Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg

Musik und Bewegung

GS489

Muzică și mișcare

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Brita Falch Leutert, Jürg Leutert, Teresa Leonhard

Hermannstadt/Sibiu, 14.11.2020, SA 9.00 - 14.00 Uhr

24 TN

Die TeilnehmerInnen erhalten die Möglichkeit, sich zu Musik zu bewegen und Tänze einzustudieren sowie Tanzmusik zu spielen und sich dazu passende Choreographien auszudenken.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch die Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg

Musikunterricht mit den neuen Lehrbüchern der Grundschule

GS479

Predarea muzicii la clasele primare cu ajutorul noilor manuale

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann, Daniela Stroie

Rosenau/Râșnov, 20.11.2020, FR 9.00 - 14.00 Uhr

20 TN

Die Fortbildung umfasst 2 Stunden Hospitation im Unterricht und 3 Stunden praktische Auseinandersetzung mit den neuen Schulbüchern für den Musikunterricht.

Erdkunde in der 4. Klasse

GS471

Geografia în clasa a IV-a

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

ONLINE/ONLINE, 04.12.2020, FR 9.00 - 14.00 Uhr

20 TN

Eine Einführung in den Erdkundeunterricht der Grundschule mit Lehrplanauszügen, methodisch-didaktischen Überlegungen und Unterrichtsbeispielen. Das Angebot richtet sich an LehrerInnen, die eine 4. Klasse unterrichten.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch das Goethe-Institut Bukarest.

Stärken, Schwächen und Chancen des Grundschulunterrichts in deutscher Sprache

GS472

Puncte forte, puncte slabe, șanse pentru învățământul primar în limba germană

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Maria Rampelt, Adriana Hermann

ONLINE/ONLINE, 05.12.2020, SA 9.00 - 14.00 Uhr

20 TN

Inputs und Austausch betreffend den Unterricht in der Zeit der Corona-Krise und die Professionalisierung der Arbeit der GS-Lehrkräfte für die Zukunft. Was können GS-LehrerInnen anbieten? Was müssen GS-LehrerInnen leisten? Was würde ihnen helfen?

Mathematikunterricht für die Klassen 0-2

GS473

Predarea matematicii la clasele 0-2, în ciclul achizițiilor fundamentale

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

Kronstadt/Brașov, 22.01.2021, FR 9.00 - 14.00 Uhr

30 TN

Grundlagen des Mathematikunterrichts mit Lehrplanauszügen, didaktisch-methodischen Vorüberlegungen und Unterrichtsbeispielen.

Mathematikunterricht für die Klassen 0-2

GS474

Predarea matematicii la clasele 0-2, în ciclul achizițiilor fundamentale

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

Kronstadt/Brașov, 23.01.2021, SA 9.00 - 14.00 Uhr

30 TN

Grundlagen des Mathematikunterrichts mit Lehrplanauszügen, didaktisch-methodischen Vorüberlegungen und Unterrichtsbeispielen.

Mathematikunterricht für die Klassen 0-2

GS475

Predarea matematicii la clasele 0-2, în ciclul achizițiilor fundamentale

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

Hermannstadt/Sibiu, 26.02.2021, FR 9.00 - 14.00 Uhr

30 TN

Grundlagen des Mathematikunterrichts mit Lehrplanauszügen, didaktisch-methodischen Vorüberlegungen und Unterrichtsbeispielen.

Mathematikunterricht für die Klassen 0-2

GS476

Predarea matematicii la clasele 0-2, în ciclul achizițiilor fundamentale

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

Hermannstadt/Sibiu, 27.02.2021, SA 9.00 - 14.00 Uhr

30 TN

Grundlagen des Mathematikunterrichts mit Lehrplanauszügen, didaktisch-methodischen Vorüberlegungen und Unterrichtsbeispielen.

Musikunterricht mit den neuen Lehrbüchern der Grundschule

GS477

Predarea muzicii la clasele primare cu ajutorul noilor manuale

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann, Brita Falch Leutert, Jürg Leutert

Schäßburg/Sighișoara, 25.03.2021, DO 9.00 - 14.00 Uhr

30 TN

Die Autoren führen durch die neuen Musiklehrbücher. Es wird praktisch gearbeitet. Die Teilnehmer werden gebeten, die Schulbücher sowie Instrumente, die sie im Unterricht einsetzen, mitzubringen.

Musikunterricht mit den neuen Lehrbüchern der Grundschule

GS478

Predarea muzicii la clasele primare cu ajutorul noilor manuale

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann, Brita Falch Leutert, Jürg Leutert

Klausenburg/Cluj-Napoca, 26.03.2021, FR 9.00 - 14.00 Uhr

30 TN

Die Autoren führen durch die neuen Musiklehrbücher. Es wird praktisch gearbeitet. Die Teilnehmer werden gebeten, die Schulbücher sowie Instrumente, die sie im Unterricht einsetzen, mitzubringen.

Mathematikunterricht für die Klassen 0-2

GS481

Predarea matematicii la clasele 0-2, în ciclul achizițiilor fundamentale

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

Lugosch/Lugoj, 07.04.2021, MI 9.00 - 14.00 Uhr

30 TN

Grundlagen des Mathematikunterrichts mit Lehrplanauszügen, didaktisch-methodischen Vorüberlegungen und Unterrichtsbeispielen.

Mathematikunterricht für die Klassen 0-2

GS482

Predarea matematicii la clasele 0-2, în ciclul achizițiilor fundamentale

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

Arad/Arad, 08.04.2021, DO 9.00 - 14.00 Uhr

30 TN

Grundlagen des Mathematikunterrichts mit Lehrplanauszügen, didaktisch-methodischen Vorüberlegungen und Unterrichtsbeispielen.

Mathematikunterricht für die Klassen 0-2

GS483

Predarea matematicii la clasele 0-2, în ciclul achizițiilor fundamentale

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

Großwardein/Oradea, 09.04.2021, FR 9.00 - 14.00 Uhr

30 TN

Grundlagen des Mathematikunterrichts mit Lehrplanauszügen, didaktisch-methodischen Vorüberlegungen und Unterrichtsbeispielen.

Mathematikunterricht für die Klassen 0-2

GS484

Predarea matematicii la clasele 0-2, în ciclul achizițiilor fundamentale

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

Sathmar/Satu Mare, 10.04.2021, SA 9.00 - 14.00 Uhr

30 TN

Grundlagen des Mathematikunterrichts mit Lehrplanauszügen, didaktisch-methodischen Vorüberlegungen und Unterrichtsbeispielen.

Mathematikunterricht für die Klassen 0-2

GS485

Predarea matematicii la clasele 0-2, în ciclul achizițiilor fundamentale

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

Bukarest/București, 16.04.2021, FR 9.00 - 14.00 Uhr

30 TN

Grundlagen des Mathematikunterrichts mit Lehrplanauszügen, didaktisch-methodischen Vorüberlegungen und Unterrichtsbeispielen.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch die Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg

Zeit für mich III - Selbstkompetenz, Methodenkompetenz, Sprachkompetenz

GS486

Dezvoltarea competențelor lingvistice, profesionale și personale

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Maria Rampelt, Adriana Hermann

Michelsberg/Cisnădioara, 14.05.2021-16.05.2021, Beginn FR 15.00 Uhr, Ende SO 13.30 Uhr
25 TN

Zur Förderung der Selbstkompetenz umfasst das Angebot Inputs zu aktuellen Themen der Persönlichkeitsentwicklung sowie vielfältige Arbeitsmethoden. Der Austausch soll für den Berufsalltag stärken und motivieren. Sämtliche kooperative Methoden des Seminars können auf den Grundschul-Unterricht übertragen werden. Die Teilnahme erfolgt auf schriftliche Einladung durch die Seminarleitung. Tagungsort ist das Elimheim in Michelsberg bei Hermannstadt.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch die Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg

Kunsterziehung: Trickfilme für die Grundschule erstellen

GS487

Educație prin artă: Desene animate create de cadre didactice pentru clasele primare

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Liudmila Marschall, Adriana Hermann

Hermannstadt/Sibiu, 22.06.2021-25.06.2021, Beginn DI 9.30 Uhr, Ende FR 14.30 Uhr
15 TN

Kunsterziehung und Sprachförderung werden im Rahmen dieses Projekts miteinander verbunden, indem TeilnehmerInnen Animationsfilme für die eigenen Schülergruppen erstellen. Gearbeitet wird mit Smartphone und Laptop, Stop Motion und Windows Movie Maker.

Zusätzliche Angebote finden Sie auf Seite 37 im Abschnitt „Weitere Veranstaltungen“.

Terminplanung Grundschule nach Ortschaften

Veranstaltungsort	Seminar	Datum
Arad/Arad	GS482 Mathematikunterricht für die Klassen 0-2	08.04.2021
Bukarest/București	GS485 Mathematikunterricht für die Klassen 0-2	16.04.2021
Großwardein/Oradea	GS483 Mathematikunterricht für die Klassen 0-2	09.04.2021
Hermannstadt/Sibiu	GS489 Musik und Bewegung	14.11.2020
	GS475 Mathematikunterricht für die Klassen 0-2	26.02.2021
	GS476 Mathematikunterricht für die Klassen 0-2	27.02.2021
	GS487 Kunsterziehung: Trickfilme für die Grundschule erstellen	22.06.2021 - 25.06.2020
Klausenburg/Cluj-Napoca	GS478 Musikunterricht mit den neuen Lehrbüchern der Grundschule	26.03.2021
Kronstadt/Brașov	GS488 Rhythmus - Übungen und Spiele	07.11.2020
	GS473 Mathematikunterricht für die Klassen 0-2	22.01.2021
	GS474 Mathematikunterricht für die Klassen 0-2	23.01.2021
Lugosch/Lugoj	GS481 Mathematikunterricht für die Klassen 0-2	07.04.2021
Michelsberg/Cisnădioara	GS486 Zeit für mich III - Selbstkompetenz, Methodenkompetenz, Sprachkompetenz	14.05.2021 - 16.05.2021
ONLINE/ONLINE	GS465 Fernunterricht und Präsenzunterricht nach der Krise	03.09.2020
	GS466 Fernunterricht und Präsenzunterricht nach der Krise	04.09.2020
	GS467 Erdkunde in der 4. Klasse	01.10.2020
	GS468 Erdkunde in der 4. Klasse	02.10.2020
	GS480 Handschrift - Grundlagen	16.10.2020
	GS469 Visualisieren	06.11.2020 - 07.11.2020
	GS470 Visualisieren	13.11.2020 - 14.11.2020
	GS471 Erdkunde in der 4. Klasse	04.12.2020
	GS472 Stärken, Schwächen und Chancen des Grundschulunterrichts in deutscher Sprache	05.12.2020
Rosenau/Rășnov	GS479 Musikunterricht mit den neuen Lehrbüchern der Grundschule	20.11.2020
Sathmar/Satu Mare	GS484 Mathematikunterricht für die Klassen 0-2	10.04.2021
Schäßburg/Sighișoara	GS477 Musikunterricht mit den neuen Lehrbüchern der Grundschule	25.03.2021

Gymnasium-Lyzeum

Gimnaziu-liceu

Deutsch

Limba germană

Aktionsforschung

DT759

Action research

Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Tita Mihaiu, Christine Lechner

ONLINE/ONLINE, Termin noch nicht festgelegt, MO 9.00 - 14.00 Uhr

30 TN

Wie kann ich besser werden? Wann passt eine Methode und warum passt sie nicht immer? Lehrerinnen und Lehrer stehen oft vor Fragen, die ihren Unterricht betreffen und die oft durch das Erforschen der eigenen Praxis sehr schnell beantwortet werden können. Die Aktionsforschung ermöglicht einen Blick in die Unterrichtspraxis und verhilft zur Verbesserung des eigenen Unterrichts. Im Seminar sollen der Begriff geklärt und einige Tipps und Tricks für die eigene Aktionsforschung vorgestellt werden.

Grammatik aber wie?

DT760

Modalități de abordare a conținuturilor de gramatică

Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Tita Mihaiu

ONLINE/ONLINE, Termin noch nicht festgelegt, MO 9.00 - 14.00 Uhr

30 TN

Induktiv oder deduktiv? Viele Übungen oder viele Texte? Welches sind die unterschiedlichen Herangehensweisen und wie kann man sie im Grammatikunterricht einsetzen, so dass man jedem Lerntyp gerecht werden kann? Auf diese und auf ähnliche Fragen sollen im Seminar Antworten gefunden werden. Außerdem soll eine Sammlung von Online-Ressourcen zusammengestellt werden, auf die man immer wieder zurückgreifen kann (Tutorials, Arbeitsblätter, Grammatiksammlungen).



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch die die Zentralstelle für das Auslandsschulwesen.

ZfA-Einführungsseminar für das Schuljahr 2020/21

DT752

Zielgruppe: **Deutschlehrer, DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Fabrice Liesegang, Birgit Söldenwagner

Constanța/Constanța, 05.09.2020-08.09.2020, Beginn SA 18.00 Uhr, Ende DI 12.00 Uhr
40 TN

Das Seminar richtet sich an die aus Deutschland entsandten Lehrkräfte sowie an Vertreter der Deutschkatheder der DSD-Schulen. Anmeldungen bitte nur nach Rücksprache mit den Fachberatungen. Folgende Themen stehen u.a. auf dem Programm: Aktuelles, Austausch, Online-Unterricht, Sternchentemen, Einführung für neue Lehrkräfte etc.

Lesen ist nicht gleich verstehen Teil 1 und Teil 2

DT761

Cititul nu înseamnă înțelegere Partea I, Partea a II-a

Zielgruppe: **Lehrer aller Schulstufen und Fächer**

Seminarleitung: Regina Muszilek, Enikő Hegető

ONLINE/ONLINE, 07.10.2020-08.10.2020, Beginn MI 15.00 Uhr, Ende DO 18.00 Uhr
25 TN

Das Lesen allein bedeutet nicht automatisch, dass eine schriftliche Mitteilung verstanden wird. Lesen ist mehr als Buchstabenidentifikation. Dazu gehören Techniken und Strategien. Diese zu vermitteln obliegt der Lehrkraft, die sich viele Fragen stellen muss, um den Lernenden zur Lesekompetenz zu verhelfen. Hinzu kommen unterschiedliche Faktoren, die das Lesen beeinflussen können. Im Rahmen des Seminars probieren wir unterschiedliche Techniken und Methoden des Textverstehens aus.

Motivation im DaF-Unterricht Teil 1 und Teil 2

DT762

Motivarea elevilor în învățarea limbii germane! Parte I si Partea a II-a

Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Regina Muszilek, Carmen Bubela

ONLINE/ONLINE, 21.10.2020-22.10.2020, Beginn MI 15.00 Uhr, Ende DO 18.00 Uhr
25 TN

Wer motiviert ist, lernt besser. Oder? Schüler möchten Erfolg und Spaß in der Schule haben, Antworten auf ihre Fragen finden und Interessantes lernen. Wie schafft man es als Lehrer, seine Schüler zu motivieren und wie motiviert sich eine Lehrkraft selbst, um guten Unterricht anzubieten? Das Seminar bietet einige Ideen und Möglichkeiten zu diesem Thema.

Grammatik ist nicht alles! Teil 1 und Teil 2

DT763

Nu doar gramatică! Partea I și Partea a II-a

Zielgruppe: **Deutschlehrer, Sprachlehrer**

Seminarleitung: Regina Muszilek, Lavinia Chis

ONLINE/ONLINE, 10.11.2020-11.11.2020, Beginn DI 7.00 Uhr, Ende MI 8.00 Uhr
25 TN

Zweifellos ist Grammatik für die Entwicklung der Sprachkompetenz wichtig, sie soll aber nicht die Oberhand gewinnen. Wieviel davon in den Unterricht eingebunden wird, hängt von unterschiedlichen Faktoren ab. Wie soll man als Lehrer vorgehen? Traditionell oder eher modern? Wie ist es zu schaffen, dass Lernende Regeln auch anwenden, nicht nur auswendig lernen? Einige kreative und praktische Tipps dazu werden den Teilnehmenden zur Verfügung gestellt.

Theaterspiel mit und ohne Puppen im Deutschunterricht der Klassen 3-8

DT753

Teatrul cu și fără păpuși în predarea limbii germane la clasele 3-8

Zielgruppe: **Grundschullehrer, Deutschlehrer**

Seminarleitung: Dr. Mirona Stănescu

Poiana Galdei/Poiana Galdei, 12.11.2020-15.11.2020, Beginn DO 18.00 Uhr, Ende SO 12.00 Uhr
20 TN

Das Augenmerk dieser Fortbildung richtet sich auf die Verbindung zwischen Theater und Puppenspiel. Es wird der Frage nachgegangen, welche Methoden und Verfahren aus der Theaterpädagogik und aus dem Puppenspiel sich für die soziale Entwicklung und Sprachförderung der Schüler und Schülerinnen eignen. Anhand von konkreten Beispielen haben die Teilnehmer die Möglichkeit, theaterpädagogische Übungen und Methoden auszuprobieren und zu reflektieren, um sie danach in eigenen Projekten anzuwenden. Zu den inhaltlichen Schwerpunkten zählen die Sprecherziehung und Improvisation in der theaterpädagogischen Arbeit, sowie das Basteln von Spielfiguren. Kontaktperson ZfL: Gerold Hermann, geroldhermann@zfl.ro

Motivation im DaF-Unterricht Teil 1 und Teil 2

DT764

Motivarea elevilor pentru învățarea unei limbi moderne Partea I și Partea a II-a

Zielgruppe: **Lehrer aller Schulstufen und Fächer**

Seminarleitung: Regina Muszilek, Săndina Boroș

ONLINE/ONLINE, 18.11.2020-19.11.2020, Beginn MI 15.00 Uhr, Ende DO 18.00 Uhr
25 TN

Wer motiviert ist, lernt besser. Oder? Schüler möchten Erfolg und Spaß in der Schule haben, Antworten auf ihre Fragen finden und Interessantes lernen. Wie schafft man es als Lehrer, seine Schüler zu motivieren und wie motiviert sich eine Lehrkraft selbst, um guten Unterricht anzubieten? Das Seminar bietet einige Ideen und Möglichkeiten zu diesem Thema.

Wortschatzarbeit im Unterricht

DT754

*Îmbogățirea vocabularului*Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Părăian Laura, Mihaiu Tita

Mühlbach/Sebeș, 20.11.2020, FR 9.00 - 15.00 Uhr

15 TN

Für viele Lehrkräfte stellt sich die Frage, wie der Wortschatz der Schüler effizient erweitert werden kann. Welche Methoden helfen? Wie bringen wir Schüler dazu, sich neue Wörter und Ausdrücke zu merken und sie auch einzusetzen? Sind traditionelle Wortlisten hilfreich? Im Rahmen des Seminars wollen wir uns austauschen und Methoden und Hilfsmittel zum Wortschatzerwerb kennenlernen.

Motivation im DaF-Unterricht Teil 1 und Teil 2

DT765

*Motivarea elevilor în învățarea unei limbi moderne Partea I și Partea a II-a*Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Regina Muszilek

ONLINE/ONLINE, 25.11.2020-26.11.2020, Beginn MI 15.00 Uhr, Ende DO 18.00 Uhr

25 TN

Wer motiviert ist, lernt besser. Oder? Schüler möchten Erfolg und Spaß in der Schule haben, Antworten auf ihre Fragen finden und Interessantes lernen. Wie schafft man es als Lehrer, seine Schüler zu motivieren und wie motiviert sich eine Lehrkraft selbst, um guten Unterricht anzubieten? Das Seminar bietet einige Ideen und Möglichkeiten zu diesem Thema.

Bilder im Unterricht

DT756

*Cu și despre imagini*Zielgruppe: **Grundschullehrer, Deutschlehrer**

Seminarleitung: Pop Helmine, Drescan Cristina

Neumarkt/Tg. Mureș, 19.02.2021, FR 13.00 - 19.00 Uhr

30 TN

Bilder, Fotos, Illustrationen u.a. haben schon lange einen festen Platz im Unterricht. Dennoch bleiben Fragen offen. So zum Beispiel: Inwieweit fördern sie kommunikative Fähigkeiten? Sind sie nur optisch schön oder unterstützen sie den Sprachlernprozess? Wie benutzen wir die herkömmlichen und die neuen Medien? Welche Bildmaterialien sind relevant? Das sind nur einige der Fragen, die in dem Seminar beantwortet werden. Unser Seminar richtet sich an Lehrpersonen, die vor allem an praktischen und kreativen Tipps für den Einsatz von Bildern und an leicht einsetzbaren Methoden der Arbeit am und mit dem Bild Interesse haben.

Spielend lernen

DT766

Învățăm prin joc

Zielgruppe: **Lehrer aller Schulstufen und Fächer**

Seminarleitung: Regina Muszilek

Timișoara, 20.02.2021, SA 9.00 - 15.00 Uhr

25 TN

Die Teilnehmer setzen sich mit praktischen Beispielen aus der jüngsten Zeitspanne auseinander und berichten über eigene Erfahrungen. Online-Übungen sind bei den Lernenden beliebt. Aber welche Webseiten sind besonders geeignet und welche Übungsarten werden angeboten? Wie trainiert man damit sinnvoll Fertigkeiten und schult Kompetenzen? Das Seminar soll Tipps und Methoden für die Arbeit mit Online-Übungen anbieten.

Unterrichtsstörungen keine Chancen geben

DT767

Evităm deranjatul orelor

Zielgruppe: **Lehrer aller Schulstufen und Fächer**

Seminarleitung: Regina Muszilek, Lavinia Chis

Arad, 12.03.2021, FR 14.00 - 20.00 Uhr

25 TN

Eine gute Planung mit interaktiven Phasen, möglicherweise auch mit Arbeitsblättern, ja sogar ein Video bilden die Grundlage einer Unterrichtsstunde. Dazu eine zufriedene Lehrkraft. Die Stunde läuft und alles scheint in Ordnung. Doch dann beginnen einige Schüler zu stören. Sie lassen sich nicht beruhigen. Das verunsichert die Lehrkraft und auch die anderen Schüler. Das Konzept des Lehrers ist nicht mehr umsetzbar, auch das eingebundene Video erregt kein Interesse. Die Stunde versinkt im Chaos. Ein bekanntes Szenario. Jammern hilft weniger - was könnte man Effizientes unternehmen? Auf diese Frage versuchen wir gemeinsam Antworten zu finden.

Unterrichtsstörungen keine Chancen geben

DT768

Evităm deranjul orelor

Zielgruppe: **Lehrer aller Schulstufen und Fächer**

Seminarleitung: Regina Muszilek, Carmen Bubela

Groșwardein, 19.03.2021, FR 14.00 - 20.00 Uhr

25 TN

Eine gute Planung mit interaktiven Phasen, möglicherweise auch mit Arbeitsblättern, ja sogar ein Video bilden die Grundlage einer Unterrichtsstunde. Dazu eine zufriedene Lehrkraft. Die Stunde läuft und alles scheint in Ordnung. Doch dann beginnen einige Schüler zu stören. Sie lassen sich nicht beruhigen. Das verunsichert die Lehrkraft und auch die anderen Schüler. Das Konzept des Lehrers ist nicht mehr umsetzbar, auch das eingebundene Video erregt kein Interesse. Die Stunde versinkt im Chaos. Ein bekanntes Szenario. Jammern hilft weniger - was könnte man Effizientes unternehmen? Auf diese Frage versuchen wir gemeinsam Antworten zu finden.

Bilder im Unterricht

DT757

*Cu și despre imagini*Zielgruppe: **Grundschullehrer, Deutschlehrer**

Seminarleitung: Pop Helmine, Drescan Cristina

Diemrich/Deva, 16.04.2021, FR 13.00 - 19.00 Uhr

30 TN

Bilder, Fotos, Illustrationen u.a. haben schon lange einen festen Platz im Unterricht. Dennoch bleiben Fragen offen. So zum Beispiel: Inwieweit fördern sie kommunikative Fähigkeiten? Sind sie nur optisch schön oder unterstützen sie den Sprachlernprozess? Wie benutzen wir die herkömmlichen und die neuen Medien? Welche Bildmaterialien sind relevant? Das sind nur einige der Fragen, die in dem Seminar beantwortet werden. Unser Seminar richtet sich an Lehrpersonen, die vor allem an praktischen und kreativen Tipps für den Einsatz von Bildern und an leicht einsetzbaren Methoden der Arbeit am und mit dem Bild Interesse haben.

Spielend lernen

DT769

*Învățăm prin joc*Zielgruppe: **Lehrer aller Schulstufen und Fächer**

Seminarleitung: Regina Muszilek, Sândina Boroș

Reschitza/Reșița, 20.04.2021, DI 13.00 - 19.00 Uhr

25 TN

Die Teilnehmer setzen sich mit praktischen Beispielen aus der jüngsten Zeitspanne auseinander und berichten über eigene Erfahrungen. Online-Übungen sind bei den Lernenden beliebt. Aber welche Webseiten sind besonders geeignet und welche Übungsarten werden angeboten? Wie trainiert man damit sinnvoll Fertigkeiten und schult Kompetenzen? Das Seminar soll Tipps und Methoden für die Arbeit mit Online-Übungen anbieten.

Bilder im Unterricht

DT758

*Cu și despre imagini*Zielgruppe: **Grundschullehrer, Deutschlehrer**

Seminarleitung: Pop Helmine, Drescan Cristina

Kronstadt/Brașov, 14.05.2021, FR 10.00 - 16.00 Uhr

30 TN

Bilder, Fotos, Illustrationen u.a. haben schon lange einen festen Platz im Unterricht. Dennoch bleiben Fragen offen. So zum Beispiel: Inwieweit fördern sie kommunikative Fähigkeiten? Sind sie nur optisch schön oder unterstützen sie den Sprachlernprozess? Wie benutzen wir die herkömmlichen und die neuen Medien? Welche Bildmaterialien sind relevant? Das sind nur einige der Fragen, die in dem Seminar beantwortet werden. Unser Seminar richtet sich an Lehrpersonen, die vor allem an praktischen und kreativen Tipps für den Einsatz von Bildern und an leicht einsetzbaren Methoden der Arbeit am und mit dem Bild Interesse haben.

Unterrichtsstörungen keine Chancen geben Teil 1 und Teil 2

DT770

Evităm deranjul orelor Partea I și Partea a II-a

Zielgruppe: **Lehrer aller Schulstufen und Fächer**

Seminarleitung: Regina Muszilek, Enikő Hegető

Sathmar/Satu Mare, 14.05.2021-15.05.2021, Beginn FR 15.00 Uhr, Ende SA 18.00 Uhr
25 TN

Eine gute Planung mit interaktiven Phasen, möglicherweise auch mit Arbeitsblättern, ja sogar ein Video bilden die Grundlage einer Unterrichtsstunde. Dazu eine zufriedene Lehrkraft. Die Stunde läuft und alles scheint in Ordnung. Doch dann beginnen einige Schüler zu stören. Sie lassen sich nicht beruhigen. Das verunsichert die Lehrkraft und auch die anderen Schüler. Das Konzept des Lehrers ist nicht mehr umsetzbar, auch das eingebundene Video erregt kein Interesse. Die Stunde versinkt im Chaos. Ein bekanntes Szenario. Jammern hilft weniger - was könnte man Effizientes unternehmen? Auf diese Frage versuchen wir gemeinsam Antworten zu finden.



*Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch die
Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg*

Grenzüberschreitende Fortbildung: Musik, Schatten- und Puppenspiel im Deutschunterricht der Klassen 3-8

DT755

Folosirea elementelor din domeniul muzicii, a teatrului și teatrului de păpuși pentru dezvoltarea competențelor lingvistice la clasele 3-8

Zielgruppe: **Grundschullehrer, Deutschlehrer**

Seminarleitung: Dr. Mirona Stănescu, Anne Feder

Poiana Galdei/Poiana Galdei, 21.06.2021-25.06.2021, Beginn MO 18.00 Uhr, Ende FR 13.00 Uhr
5 TN

Die Teilnehmer setzen sich mit praktischen Beispielen aus den Bereichen Musik und Spiel, sowie mit Elementen der Theaterpädagogik für den Deutschunterricht auseinander und entwickeln Transferideen für die eigenen Zielgruppen. Desgleichen werden die Teilnehmer Puppen bauen und das Spiel damit einüben. Das grenzüberschreitende Seminar richtet sich an Lehrer aus Kroatien, Serbien und Rumänien, was besondere Chancen für den Austausch bietet. Es findet im Tagungsraum der Pension „Floare de colț“ aus Poiana Galdei (Westkarpaten bei Karlsburg/Alba Iulia) statt. Die Kosten für Unterkunft im Doppelzimmer mit Halbpension übernimmt die Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg. Kontaktperson ZfL: Gerold Hermann, geroldhermann@zfl.ro

Zusätzliche Angebote finden Sie auf Seite 37 im Abschnitt „Weitere Veranstaltungen“.

Terminplanung Deutsch nach Ortschaften:

Veranstaltungsort	Seminar	Datum
Arad/Arad	DT767 Unterrichtsstörungen keine Chancen geben	12.03.2021
Constanta/Constanța	DT752 ZfA-Einführungsseminar für das Schuljahr 2020/21	05.09.2020 - 08.09.2020
Diemrich/Deva	DT757 Bilder im Unterricht	16.04.2021
Großwardein/Oradea	DT768 Unterrichtsstörungen keine Chancen geben	19.03.2021
Kronstadt/Brașov	DT758 Bilder im Unterricht	14.05.2021
Mühlbach/Sebeș	DT754 Wortschatzarbeit im Unterricht	20.11.2020
Neumarkt/Tg. Mureș	DT756 Bilder im Unterricht	19.02.2021
ONLINE/ONLINE	DT759 Aktionsforschung	Termin noch nicht festgelegt
	DT760 Grammatik aber wie?	Termin noch nicht festgelegt
	DT761 Lesen ist nicht gleich verstehen Teil 1 und Teil 2	07.10.2020 - 08.10.2020
	DT762 Motivation im DaF-Unterricht Teil 1 und Teil 2	21.10.2020 - 22.10.2020
	DT763 Grammatik ist nicht alles! Teil 1 und Teil 2	10.11.2020 - 11.11.2020
	DT764 Motivation im DaF-Unterricht Teil 1 und Teil 2	18.11.2020 - 19.11.2020
	DT765 Motivation im DaF-Unterricht Teil 1 und Teil 2	25.11.2020 - 26.11.2020
Poiana Galdei/Poiana Galdei	DT753 Theaterspiel mit und ohne Puppen im Deutschunterricht der Klassen 3-8	12.11.2020 - 15.11.2020
Poiana Galdei/Poiana Galdei	DT755 Grenzüberschreitende Fortbildung: Musik, Schatten- und Puppenspiel im Deutschunterricht der Klassen 3-8	28.06.2021 - 2.07.2021
Reschitza/Reșița	DT769 Spielend lernen	20.04.2021
Sathmar/Satu Mare	DT770 Unterrichtsstörungen keine Chancen geben Teil 1 und Teil 2	14.05.2021 - 15.05.2021
Temeswar/Timișoara	DT766 Spielend lernen	20.02.2021

Deutschsprachiger Fachunterricht

Discipline de specialitate predate în limba germană

Fernunterricht: Vom Einstieg bis zum Feedback

DFU530

Predarea „la distanță”: De la captarea atenției până la feedback

Zielgruppe: **DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Marius Goșa

Sathmar/Satu Mare, 24.09.2020, DO 12.30 - 17.30 Uhr

15 TN

Während des Seminars werden notwendige technische Mittel, sowie Software unter die Lupe genommen und ihr Einsatz im Online-Unterricht analysiert. Ein professioneller Erfahrungsaustausch zwischen den Teilnehmern wird angestrebt.

Fernunterricht: Vom Einstieg bis zum Feedback

DFU531

Predarea „la distanță”: De la captarea atenției până la feedback

Zielgruppe: **DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Marius Goșa

Klausenburg/Cluj-Napoca, 25.09.2020, FR 13.00 - 18.00 Uhr

15 TN

Während des Seminars werden notwendige technische Mittel, sowie Software unter die Lupe genommen und ihr Einsatz im Online-Unterricht analysiert. Ein professioneller Erfahrungsaustausch zwischen den Teilnehmern wird angestrebt.

Fernunterricht: Vom Einstieg bis zum Feedback

DFU532

Predarea „la distanță”: De la captarea atenției până la feedback

Zielgruppe: **DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Marius Goșa

Lugosch/Lugoj, 01.10.2020, DO 13.00 - 18.00 Uhr

15 TN

Während des Seminars werden notwendige technische Mittel, sowie Software unter die Lupe genommen und ihr Einsatz im Online-Unterricht analysiert. Ein professioneller Erfahrungsaustausch zwischen den Teilnehmern wird angestrebt.

Fernunterricht: Vom Einstieg bis zum Feedback

DFU533

Predarea „la distanță”: De la captarea atenției până la feedback

Zielgruppe: **DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Marius Goșa

Temeswar/Timișoara, 02.10.2020, FR 13.00 - 18.00 Uhr

15 TN

Während des Seminars werden notwendige technische Mittel, sowie Software unter die Lupe genommen und ihr Einsatz im Online-Unterricht analysiert. Ein professioneller Erfahrungsaustausch zwischen den Teilnehmern wird angestrebt.

Fernunterricht: Vom Einstieg bis zum Feedback

DFU534

Predarea „la distanță”: De la captarea atenției până la feedback

Zielgruppe: **DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Marius Goșa

Mediasch/Mediaș, 06.11.2020, FR 13.00 - 18.00 Uhr

15 TN

Während des Seminars werden notwendige technische Mittel, sowie Software unter die Lupe genommen und ihr Einsatz im Online-Unterricht analysiert. Ein professioneller Erfahrungsaustausch zwischen den Teilnehmern wird angestrebt.

Fernunterricht: Vom Einstieg bis zum Feedback

DFU535

Predarea „la distanță”: De la captarea atenției până la feedback

Zielgruppe: **DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Marius Goșa

Diemrich/Deva, 18.02.2021, DO 13.00 - 18.00 Uhr

15 TN

Während des Seminars werden notwendige technische Mittel, sowie Software unter die Lupe genommen und ihr Einsatz im Online-Unterricht analysiert. Ein professioneller Erfahrungsaustausch zwischen den Teilnehmern wird angestrebt.

Fernunterricht: Vom Einstieg bis zum Feedback

DFU536

Predarea „la distanță”: De la captarea atenției până la feedback

Zielgruppe: **DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Marius Goșa

Mühlbach/Sebeș, 19.02.2021, FR 13.00 - 18.00 Uhr

15 TN

Während des Seminars werden notwendige technische Mittel, sowie Software unter die Lupe genommen und ihr Einsatz im Online-Unterricht analysiert. Ein professioneller Erfahrungsaustausch zwischen den Teilnehmern wird angestrebt.

Konkurrenz und Kollinearität

DFU526

Concurență și coliniaritate

Zielgruppe: **DFU-Lehrer**

Weitere Veranstaltungen / Alte seminarii

Seminarleitung: Mihaela Dragoie, Rodica Brodețchi

Hermannstadt/Sibiu, 13.03.2021, SA 10.00 - 15.00 Uhr

20 TN

Das Verstehen der Begriffe Konkurrenz und Kollinearität sind für den Erfolg des Mathematikunterrichts in den Klassen 6-8 wesentlich, sowohl für den Bereich der Geometrie der Ebene, als auch für die Geometrie des Raumes. Das Seminar wird einen einleitenden theoretischen Teil bieten und anschließend werden sich die Teilnehmer über methodische Aspekte der Vermittlung von Lösungswegen für Aufgaben aus dem Schulbuch und der „Gazeta matematică“ austauschen. Kontaktperson ZfL: Gerold Hermann, geroldhermann@zfl.ro

Deutsch-Akzente im DFU

DFU528

Îmbinarea metodicii limbii germane cu cea a predării materiilor de specialitate

Zielgruppe: **Sprachlehrer, DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Tita Mihaiu, Gerold Hermann

Hermannstadt/Sibiu, 13.03.2021, SA 10.00 - 15.00 Uhr

30 TN

Im Rahmen des Seminars sollen schülergerechte und ohne besonderen Aufwand anwendbare Methoden und Werkzeuge angeboten und ausprobiert werden, die sich für den deutschsprachigen Fachunterricht eignen. Wie können diese Instrumente effizient während des Unterrichts eingesetzt werden, so dass die Arbeit an der Sprache das Fachliche nicht dominiert und die Lehrperson nicht überfordert wird? Wie sehen sprachfördernde Aufgabenstellungen aus? Wie kann mit einem Text gearbeitet werden, so dass der Nutzen für die Schüler nicht nur fachlicher Natur ist, sondern auch sprachlich und das nicht nur für den Moment? Wie kann ein gezieltes Bildungs-Sprachbad gestaltet werden? Auf diese Fragen möchte das Seminarteam eingehen. Mit Hilfe von Unterrichts-Simulationen sollen einige der besprochenen Methoden ausprobiert werden. Kontaktperson ZfL: Gerold Hermann, geroldhermann@zfl.ro

Fernunterricht: Vom Einstieg bis zum Feedback

DFU537

Predarea „la distanță”: De la captarea atenției până la feedback

Zielgruppe: **DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Marius Goșa

Kronstadt/Brașov, 18.03.2021, DO 13.00 - 18.00 Uhr

15 TN

Während des Seminars werden notwendige technische Mittel, sowie Software unter die Lupe genommen und ihr Einsatz im Online-Unterricht analysiert. Ein professioneller Erfahrungsaustausch zwischen den Teilnehmern wird angestrebt.

Fernunterricht: Vom Einstieg bis zum Feedback

DFU538

Predarea „la distanță”: De la captarea atenției până la feedback

Zielgruppe: **DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Marius Goşa

Schäßburg/Sighișoara, 19.03.2021, FR 13.00 - 18.00 Uhr

15 TN

Während des Seminars werden notwendige technische Mittel, sowie Software unter die Lupe genommen und ihr Einsatz im Online-Unterricht analysiert. Ein professioneller Erfahrungsaustausch zwischen den Teilnehmern wird angestrebt.

Konkurrenz und Kollinearität

DFU527

Concurență și coliniaritate

Zielgruppe: **DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Mihaela Dragoie, Rodica Brodețchi

Arad/Arad, 20.03.2021, SA 10.00 - 15.00 Uhr

20 TN

Das Verstehen der Begriffe Konkurrenz und Kollinearität sind für den Erfolg des Mathematikunterrichts in den Klassen 6-8 wesentlich, sowohl für den Bereich der Geometrie der Ebene, als auch für die Geometrie des Raumes. Das Seminar wird einen einleitenden theoretischen Teil bieten und anschließend werden sich die Teilnehmer über methodische Aspekte der Vermittlung von Lösungswegen für Aufgaben aus dem Schulbuch und der „Gazeta matematică“ austauschen. Kontaktperson ZfL: Gerold Hermann, geroldhermann@zfl.ro

Deutsch-Akzente im DFU

DFU529

Îmbinarea metodicii limbii germane cu cea a predării materiilor de specialitate

Zielgruppe: **Sprachlehrer, DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Tita Mihaiu, Gerold Hermann

Arad/Arad, 20.03.2021, SA 10.00 - 15.00 Uhr

30 TN

Im Rahmen des Seminars sollen schülergerechte und ohne besonderen Aufwand anwendbare Methoden und Werkzeuge angeboten und ausprobiert werden, die sich für den deutschsprachigen Fachunterricht eignen. Wie können diese Instrumente effizient während des Unterrichts eingesetzt werden, so dass die Arbeit an der Sprache das Fachliche nicht dominiert und die Lehrperson nicht überfordert wird? Wie sehen sprachfördernde Aufgabenstellungen aus? Wie kann mit einem Text gearbeitet werden, so dass der Nutzen für die Schüler nicht nur fachlicher Natur ist, sondern auch sprachlich und das nicht nur für den Moment? Wie kann ein gezieltes Bildungs-Sprachbad gestaltet werden? Auf diese Fragen möchte das Seminarteam eingehen. Mit Hilfe von Unterrichts-Simulationen sollen einige der besprochenen Methoden ausprobiert werden. Kontaktperson ZfL: Gerold Hermann, geroldhermann@zfl.ro

Zusätzliche Angebote finden Sie auf Seite 37 im Abschnitt „Weitere Veranstaltungen“.

Terminplanung DFU nach Ortschaften:

Veranstaltungsort	Seminar	Datum
Arad/Arad	DFU527 Konkurrenz und Kollinearität	20.03.2021
	DFU529 Deutsch-Akzente im DFU	20.03.2021
Diemrich/Deva	DFU535 Fernunterricht: Vom Einstieg bis zum Feedback	18.02.2021
Hermannstadt/Sibiu	DFU526 Konkurrenz und Kollinearität	13.03.2021
	DFU528 Deutsch-Akzente im DFU	13.03.2021
Klausenburg/Cluj-Napoca	DFU531 Fernunterricht: Vom Einstieg bis zum Feedback	25.09.2020
Kronstadt/Braşov	DFU537 Fernunterricht: Vom Einstieg bis zum Feedback	18.03.2021
Lugosch/Lugoj	DFU532 Fernunterricht: Vom Einstieg bis zum Feedback	01.10.2020
Mediasch/Mediaş	DFU534 Fernunterricht: Vom Einstieg bis zum Feedback	06.11.2020
Mühlbach/Sebeş	DFU536 Fernunterricht: Vom Einstieg bis zum Feedback	19.02.2021
Sathmar/Satu Mare	DFU530 Fernunterricht: Vom Einstieg bis zum Feedback	24.09.2020
Schäßburg/Sighişoara	DFU538 Fernunterricht: Vom Einstieg bis zum Feedback	19.03.2021
Temeswar/Timişoara	DFU533 Fernunterricht: Vom Einstieg bis zum Feedback	02.10.2020

Weitere Veranstaltungen

Alte seminarii

Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch das Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien.

Probleme der Übersetzung von Schulbüchern

WV109

Probleme legate de traducerea manualelor în limba germană

Zielgruppe: **Grundschullehrer, Deutschlehrer, Sprachlehrer, DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Dr. Renate Klein, Dr. Dana Dogaru

Hermannstadt/Sibiu, 08.09.2020, DI 10.00 - 15.00 Uhr

40 TN

In den letzten Jahren ist es dank der intensiven Arbeit von vielen Lehrerinnen und Lehrern gelungen, eine beachtliche Anzahl von Schulbüchern aus dem Rumänischen ins Deutsche zu übersetzen. Davon ausgehend, ergibt sich die Notwendigkeit eines Treffens von allen bisher direkt beteiligten Übersetzern, Überprüfern und weiteren Interessenten, um den Informationsstand zu verbessern und den Austausch zu intensivieren. Über das DFDR können Transportkosten abgerechnet werden, für Teilnehmer aus Bukarest und den Kreisen CS, SM und TM kann die Übernachtung vom 7. zum 8.09.20 gesichert werden. Kontaktperson ZfL: Gerold Hermann, geroldhermann@zfl.ro

Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch das Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien.

Seminar für Autoren von deutschsprachigen Schulbüchern

WV108

Seminar pentru autorii de manuale în limba germană

Zielgruppe: **Grundschullehrer, Sprachlehrer, DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Dr. Renate Klein, Adriana Hermann

Hermannstadt/Sibiu, 09.09.2020, MI 10.00 - 15.00 Uhr

20 TN

In den letzten Jahren ist es dank der intensiven Arbeit von einigen Lehrerinnen und Lehrern gelungen, Lehrbücher in deutscher Sprache zu erarbeiten. Davon ausgehend, ergibt sich die Notwendigkeit eines Treffens von allen bisher direkt Beteiligten und weiteren Interessenten, um den Informationsstand zu verbessern und den Austausch zu intensivieren. Über das DFDR können Transportkosten abgerechnet werden, für Teilnehmer aus Bukarest und den Kreisen CS, SM und TM kann die Übernachtung vom 8. zum 9.09.20 gesichert werden. Kontaktperson ZfL: Gerold Hermann, geroldhermann@zfl.ro

**Sprachsensibler Fachunterricht - Schreibkompetenz
entwickeln. Schulinterne Online-Fortbildung des Lenau
Lyzeums Temeswar**

WV113

*Sensibilizare lingvistică - Dezvoltarea capacității de redactare a unui text scris. Seminar
online al Liceului Teoretic „Nikolaus Lenau“ Timișoara*

Zielgruppe: **Lehrer aller Schulstufen und Fächer**

Seminarleitung: Elena Wolf, Regina Muszilek

Temeswar/Timișoara, 18.09.2020-10.10.2020, Beginn FR 15.00 Uhr, Ende SA 19.00 Uhr
35 TN

„Schreiben im Fach ... - verstanden als das Verfassen von Texten- ist ein ebenso kreativer wie produktiver Lernprozess, der zudem auch noch auf zwei unterschiedlichen Ebenen stattfindet. Beim Schreiben bringen wir fachliches und sprachliches Lernen zusammen, das wir das Fach gleichzeitig in der Sprache sowie mit der Sprache lernen“ (Josef Leisen). Welche Strategien sind in verschiedenen Schreibsituationen im Unterricht anzuwenden?

Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch das Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien.

Der Internationale Banater Lehrertag

WV115

Ziua Internațională a Dascălului Bănățean

Zielgruppe: **Lehrer aller Schulstufen und Fächer**

Seminarleitung: Elena Wolf

Temeswar/Timișoara, 03.10.2020, SA 9.00 - 17.00 Uhr
200 TN

„Adaptation im Unterricht“ - das Bildungswesen muss den Entwicklungen und Veränderungen in der Gesellschaft und Umwelt Rechnung tragen. Der effiziente Unterricht setzt die ständige Interaktion von Bildnern und Bildenden voraus und wird von beiden bestimmt. Um die Ziele optimal zu erreichen, müssen sich die Bildungspartner immer von Neuem aufeinander einstellen. Beim Lehrertag werden Aspekte angesprochen, welche die Adaptation der Teilnehmer und der verwendeten didaktischen Mittel im Unterricht betreffen.

Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch das Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien.

Der 30. Siebenbürgische Lehrertag

WV118

Ziua dascălului transilvănean

Zielgruppe: **Erzieherinnen, Grundschullehrer, Deutschlehrer, Sprachlehrer, DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Verona Onofrei, Monika Hay

Hermannstadt/Sibiu, 17.10.2020-18.10.2020, Beginn SA 10.00 Uhr, Ende SO 13.00 Uhr
150 TN

Das Thema dieses Jahres „Entwicklung der Lesekompetenz im digitalen Zeitalter“ sollte Lehrer aller Fächer und auch die Erzieherinnen interessieren. An der digitalen Kompetenz führt im Jahr 2020 kein Weg vorbei und unsere Schüler sind in diesem Bereich recht gut vorbereitet. Die Lesekompetenz ist bei rumänischen Schülern laut PISA-Studie auf einem besorgniserregenden Niveau. Die deutschsprachigen Schüler schneiden insgesamt sicher besser ab, können wir aber zufrieden sein?

ÖSD SPRACHDIPLOM

WV116

Atestatul Lingvistic ÖSD

Zielgruppe: **Lehrer aller Schulstufen und Fächer**

Seminarleitung: Regina Muszilek

Arad/Arad, 17.10.2020, SA 9.30 - 17.30 Uhr

Einschreibungen: 01.09.2020-19.09.2020



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch die Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg

Respekt als kulturelle Komponente des deutschsprachigen Schulwesens in Rumänien

WV111

Respectul ca și componentă culturală a procesului de predare-învățare în limba germană

Zielgruppe: **Deutschlehrer, Sprachlehrer, DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Clemens Wagner

Sovata/Sovata, 30.10.2020-01.11.2020, Beginn FR 17.00 Uhr, Ende SO 12.00 Uhr

35 TN

Die fächerübergreifende Problematik des Seminars, welches auf die soziokulturelle Komponente der Arbeit in der Schule zielt, sollte von keinem Lehrer vernachlässigt werden. Clemens Wagner, Geschäftsführender Gesellschafter der Internationalen Führungsakademie Berchtesgadener Land, hat im Herbst 2019 mit Klassensprechern der Brukenthalschule (Jahrgangstufe 9-12) zwei Tage intensiv zum gleichen Thema gearbeitet und kann dadurch die Erwartungen, Stärken und Schwächen der Schüler in dieser Fortbildung berücksichtigen.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch die Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg

Begleiten und Beraten

WV110

Tehnici de comunicare eficientă

Zielgruppe: **Erzieherinnen, Grundschullehrer, Deutschlehrer, Sprachlehrer, DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Hubert Gronen, Fabrice Liesegang

Wolkendorf/Vulcan, 20.11.2020-22.11.2020, Beginn FR 18.00 Uhr, Ende SO 13.00 Uhr

25 TN

Die Hauptaufgaben der Lehrer bestehen darin, Schüler zu fordern und zu fördern und ihren Lernfortschritt durch kompetente Beratung zu begleiten. Das ist nur möglich, wenn die Kommunikation im Kollegium, ebenso wie zwischen Lehrern und Schülern und deren Eltern freundlich und sachbezogen läuft, so dass das Gesagte, ob nun positiv oder negativ, als Hilfe wahrgenommen werden kann. Im Seminar sollen Regeln und Tücken der Kommunikation zwischen allen am Schulleben Beteiligten thematisiert werden: Wie spreche ich mit Eltern problematischer Schüler (Konfliktvermeidung)? Wie berate ich einen Schüler zur Optimierung seiner Schullaufbahn? Wie helfe ich einem Kollegen, bei dem es Probleme im Unterricht gibt? Im Wesentlichen ist die Problematik auch den Erzieherinnen aus der Arbeit im Kindergarten bekannt und oftmals eine Last. Die Kosten für Verpflegung und Übernachtung im 2-3 Bettzimmer im Erholungsheim aus Wolkendorf übernimmt die Donauschwäbische Stiftung des Landes Baden-Württemberg. Kontaktperson ZfL: Gerold Hermann, geroldhermann@zfl.ro.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch die Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg

Wir sprechen Deutsch: Theater(spiel)

WV112

Jocul scenic în școală

Zielgruppe: **Grundschullehrer, Sprachlehrer, DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Tita Mihaiu, Adriana Hermann, Gerold Hermann

Hermannstadt/Sibiu, 12.12.2020-13.12.2020, Beginn SA 10.00 Uhr, Ende SO 13.30 Uhr
40 TN

Der Bildungsauftrag der Schule kann nur durch die gemeinsame Arbeit aller Lehrer erfüllt werden, wobei die Entwicklung der Sprachkompetenz der Schüler für alle deutschsprachigen Lehrer eine Priorität sein sollte. Szenische Darstellungen können einen wichtigen Beitrag dazu leisten, desgleichen für die Entwicklung der kulturellen und sozialen Kompetenz. Im Verlauf des Seminars werden die Teilnehmer in Kleingruppen die Darstellung von unterschiedlichen Szenen nach der Textvorlage einer aktuellen Produktion des Hermannstädter Radu-Stanca-Theaters einüben, die gemeinsame Präsentation wird eine komplette „Vorstellung“ ergeben. Am zweiten Tag werden die Lehrer dann Zuschauer der deutschen Abteilung des Radu-Stanca-Theaters sein und die Darbietung der Schauspieler mit der eigenen vergleichen können. Dank der Unterstützung der Donauschwäbischen Kulturstiftung des Landes BW, kann für Teilnehmer die Übernachtung im Zweibettzimmer mit Frühstück und für alle das Abendessen gesichert werden. Kontaktperson ZfL: Gerold Hermann, geroldhermann@zfl.ro

Sprachsensibler Unterricht - Sprechkompetenz entwickeln.

WV114

Schulinterne Online-Fortbildung des Lenau Lyzeums Temeswar

Sensibilizare lingvistică - Dezvoltarea capacității de redactare a unui text scris. Seminar online al Liceului Teoretic „Nikolaus Lenau“ Timișoara

Zielgruppe: **Lehrer aller Schulstufen und Fächer**

Seminarleitung: Elena Wolf, Regina Muszilek

Temeswar/Timișoara, 18.02.2021-11.03.2021, Beginn DO 15.00 Uhr, Ende DO 19.00 Uhr
35 TN

Sprechen im Fach... - verstanden als Verfassen von Texten, wo man nur wenig Zeit zur Verfügung hat, um die geeigneten sprachlichen Elemente zu finden, ist sowohl kreativ als auch produktiv. Hier werden Kenntnisse angewandt, die sowohl im Fach- als auch im Deutschunterricht erworben wurden. Welche Strategien passen wann, versucht das Seminar zu ergründen.

ÖSD SPRACHDIPLOM

WV117

Atestatul Lingvistic ÖSD

Zielgruppe: **Lehrer aller Schulstufen und Fächer**

Seminarleitung: Regina Muszilek

Temeswar/Timișoara, 06.03.2021, SA 9.30 - 19.30 Uhr

Einschreibungen: 18.01.2021-07.02.2021

Terminplanung WV nach Ortschaften:

Veranstaltungsort	Seminar	Datum
Arad/Arad	WV116 ÖSD Sprachdiplom	17.10.2020
Hermannstadt/Sibiu	WV109 Probleme der Übersetzung von Schulbüchern	08.09.2020
	WV108 Seminar für Autoren von deutschsprachigen Schulbüchern	09.09.2020
	WV118 Der 30. Siebenbürgische Lehrertag	17.10.2020 - 18.10.2020
	WV112 Wir sprechen Deutsch: Theater(spiel)	12.12.2020 - 13.12.2020
Sovata/Sovata	WV111 Respekt als kulturelle Komponente des deutschsprachigen Schulwesens in Rumänien	30.10.2020 - 01.11.2020
Temeswar/Timișoara	WV113 Sprachsensibler Fachunterricht- Schreibkompetenz entwickeln. Schulinterne Online -Fortbildung des Lenau Lyzeums Temeswar	18.09.2020 - 10.10.2020
	WV115 Der Internationale Banater Lehrertag	03.10.2020
	WV114 Sprachsensibler Unterricht - Sprechkompetenz entwickeln. Schulinterne Online-Fortbildung des Lenau Lyzeums Temeswar	18.02.2021 - 11.03.2021
	WV117 ÖSD SPRACHDIPLOM	06.03.2021
Wolkendorf/Vulcan	WV110 Begleiten und Beraten	20.11.2020 - 22.11.2020

Asociația CFCLG/ZFL Verein

Aufgabe des CFCLG/ZFL-Vereins („Asociația CFCLG/ZFL“) ist die Unterstützung der Tätigkeiten des Zentrums für Lehrerfortbildung in deutscher Sprache (ZfL) und der Lehrkräfte zwecks Qualitätssicherung und Qualitätssteigerung im deutschsprachigen Unterricht in Rumänien.

Der Verein unterstützt Fortbildungsveranstaltungen des ZfL, die Förderung eines modernen, realitätsbezogenen Unterrichts, die Arbeit deutschsprachiger Lehrkräfte, die Ausstattung von Räumen zu didaktischen Zwecken, die Zusammenarbeit des ZfL mit anderen Einrichtungen im Bereich der Fortbildung, die Förderung lebenslangen Lernens zuzunutzen der Zivilgesellschaft.

Der **Leitungsrat** tagt grundsätzlich in den Monaten August, November und Juni. Die **Vollversammlung** wird für April einberufen.

Leistungen für Mitglieder
Mitglieder des CFCLG/ZFL-Vereins erhalten das Programmheft des ZfL und die Zett an ihre Privatadresse geliefert.

www.zfl.ro/verein

E-mail: zfl.verein@gmail.com

Postanschrift

Centrul pentru Formarea Continuă
în Limba Germană
Asociația CFCLG/ZFL
str. Turismului 15
RO-550020 Sibiu

Tel./Fax: 0040-269-214154



Vereinsmitglieder

Bottesch Martin
Câmpean Liliana
Crețulescu Radu
Goșa Marius
Hermann Adriana
Mihaiu Tita
Părăian Laura

**Wir danken für Spenden
im Jahr 2019**

Konto

Asociația CFCLG/ZFL
Banca Comercială Română S.A.
Sucursala Nicolae Bălcescu Sibiu
IBAN:
RO27RNCB0232141764510001
SWIFT: RNCBROBU

Seminare außerhalb dieses Programms werden nach Vereinbarung mit dem Zentrum für Lehrerfortbildung in deutscher Sprache durchgeführt.

Activități de formare în afara acestui program vor fi stabilite prin contactarea Centrului pentru Formarea Continuă în Limba Germană de către cei interesați.



**Donauschwäbische Kulturstiftung
des Landes Baden-Württemberg**

DEUTSCHE SPRACHE
UND KULTUR
IM DONAURAUM



Die nächste Zeitschrift erscheint im
November 2020